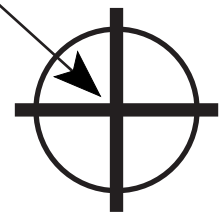


572mm

Drill inside each cross
Taladre en el interior de cada cruz
Percer au centre de la croix

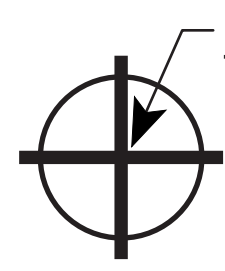


⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVERTISSEMENT
<p>CRUSH HAZARD Panels are heavy. Falling or dropped panels can cause serious injury. Follow all safety instructions.</p>	<p>PELIGRO DE APLASTAMIENTO Los paneles son pesados. Los paneles que se caen o que se han dejado caer pueden producir graves lesiones. Siga todas las instrucciones de seguridad.</p>	<p>RISQUE D'ÉCRASEMENT Les panneaux sont lourds. Un panneau qui tombe ou qui est échappé peut causer de graves blessures. Suivez les directives de sécurité.</p>
<p>SAFETY INSTRUCTIONS</p> <ul style="list-style-type: none"> Only install with trained professionals. Use at least 2 people to lift, install or remove panels. Read all assembly directions on installation template before beginning installation. Wear safety boots with protection for toes and top of foot (metatarsal protection). Panels and mounting hardware for use on drywall only. Use ALL mounting dots and in required positions per assembly directions. Contact Steelcase (1.888.783.3522) for more information if you have questions. 	<p>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</p> <ul style="list-style-type: none"> Instale solamente con profesionales cualificados. Use al menos 2 personas para levantar, instalar o retirar los paneles. Lea todas las instrucciones de ensamble en la plantilla de instalación antes de empezar la instalación. Use botas de seguridad con protección para los dedos y la parte superior del pie (protección del metatarso). Los paneles y el herraje de montaje son solamente para uso en pared de yeso. Use TODOS los puntos de montaje y en las posiciones requeridas según las instrucciones de ensamble. Póngase en contacto con Steelcase llamando al 1.888.783.3522 para mayor información si tiene preguntas. 	<p>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</p> <ul style="list-style-type: none"> Procédez uniquement à l'installation avec des professionnels bien formés. Au moins 2 personnes sont nécessaires pour soulever, installer ou démonter les panneaux. Lisez toutes les directives d'assemblage sur le gabarit d'installation avant de procéder à l'installation. Portez des bottes de sécurité dotées d'éléments protecteurs pour les orteils et le dessus du pied (protection du métatarse). Les panneaux et la quincaillerie de montage conviennent uniquement aux panneaux de gypse (cloison sèche). Utilisez TOUS les points de montage, placés aux positions requises, conformément aux directives d'assemblage. Communiquez avec Steelcase (1 888 783-3522) pour plus de détails ou si vous avez des questions.
<p>NOTICE</p> <p>Building owner or designated agent is responsible to verify the installation is compliant to local codes and regulations. Steelcase is not liable for installation on surfaces other than drywall.</p>	<p>AVISO</p> <p>El propietario del edificio o el agente asignado es responsable de verificar que la instalación esté en conformidad con las normas y ordenanzas locales. Steelcase no es responsable de la instalación sobre superficies diferentes de pared de yeso.</p>	<p>AVIS</p> <p>Le propriétaire de l'immeuble ou l'agent désigné est responsable de s'assurer que l'installation est conforme aux codes et aux règlements locaux. Steelcase ne peut être tenue responsable de l'installation sur des surfaces autres que les cloisons sèches.</p>

Panel edge
Borde del panel
Bord du panneau

Panel corner
Esquina del panel
Coin du panneau

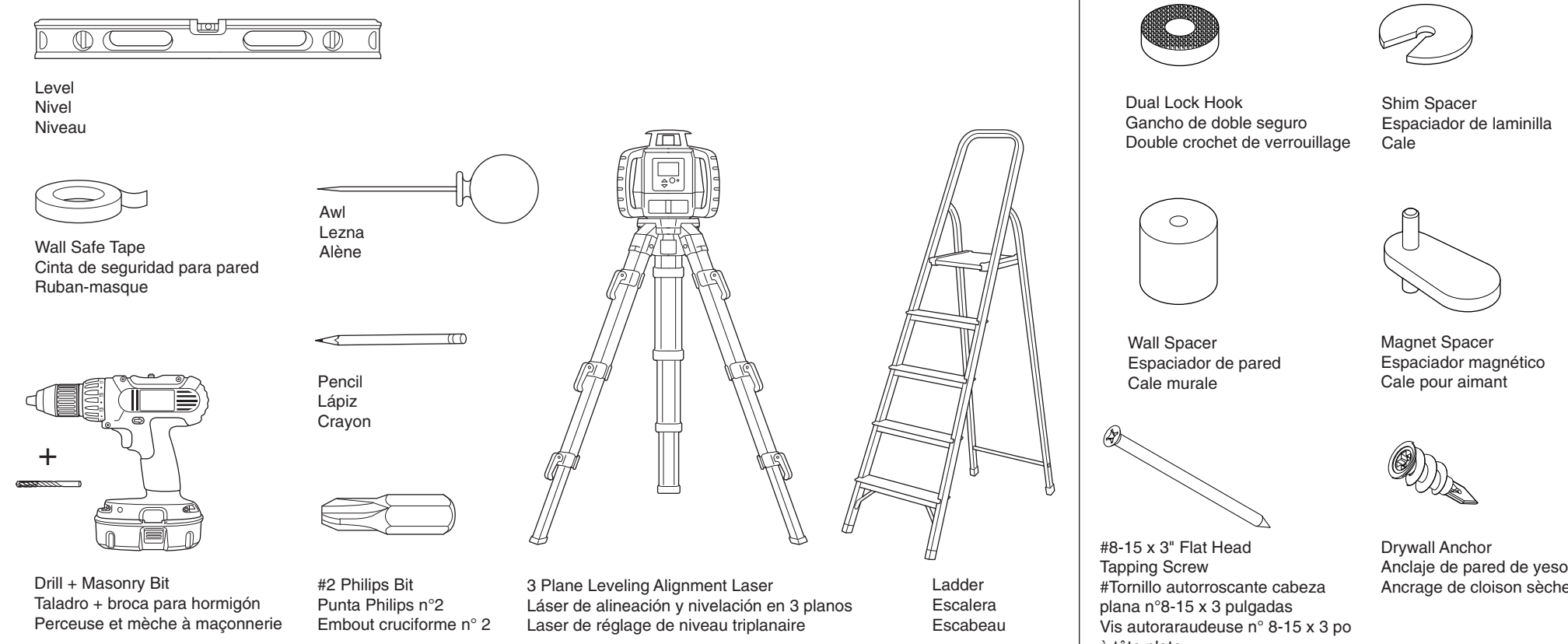
Gap between panels
Espacio entre paneles
Écart entre les panneaux



Drill inside each cross
Taladre en el interior de cada cruz
Percer au centre de la croix

Assembly Direction Instrucción de ensamble Directives d'assemblage

00 Tooling. The following tools will be needed during the installation of the work wall.
Herramientas. Las siguientes herramientas se necesitarán durante la instalación de la pared de trabajo.
Outils. Vous aurez besoin des outils suivants pendant l'installation du mur de travail.



01 Drilling templates. The drilling templates function as a mock-up of the panels. Please hang the drilling templates level and in the right position since they are an exact replication of each panel and gap. The drilling templates will provide you with complete references for the further installation.
Plantillas de taladrado. Las plantillas de taladrado funcionan como simulador de los paneles. Por favor fije las plantillas de taladrado a nivel en la posición correcta ya que son la réplica exacta de cada panel y cada espacio. Las plantillas de taladrado le proporcionan referencias completas para su instalación.
Gabarits de perçage. Les gabarits de perçage constituent une maquette des panneaux. Suspendez les gabarits de perçage de niveau, à la position appropriée, puisqu'ils sont la réplique exacte de chaque panneau, écart compris. Les gabarits de perçage vous fournissent des références complètes pour les futures installations.

A Position drilling templates. Tape the paper drilling templates of the panels to the wall (A).
Colocación de las plantillas de taladrado. Enciente las plantillas de taladrado de papel de los paneles a la pared (A).
Placez les gabarits de perçage. Fixez les gabarits de perçage des panneaux en papier au mur au moyen de ruban adhésif (A).

B Overlap panel gaps. Overlap gap lines of aligning panels (B). The characteristic 6mm gaps between the panels should overlap while installing the drilling templates.
Superponga los espacios de los paneles. Superponga las líneas del espacio para alineación de los paneles (B). Los espacios característicos de 6mm entre paneles deben superponerse cuando mientras se instalan las plantillas de taladrado.
Faites chevaucher les écarts entre les panneaux. Faites chevaucher les écarts des panneaux adjacents (B). Les écarts caractéristiques de 6 mm entre les panneaux doivent se chevaucher au moment de l'installation des gabarits de perçage.

C Mark holes. Using an awl (or similar sharp object), poke a hole through the template and into the wall surface to clearly mark each location. When all mounting locations are marked clearly, remove templates from the wall.
Marque los orificios. Con una lezna (o un objeto puntiagudo similar), marque a golpe un orificio a través de la plantilla y hacia el interior de la pared de trabajo para marcar con claridad cada ubicación. Cuando estén marcados claramente todas las ubicaciones de montaje, retire las plantillas de la pared.
Marquez les trous. Au moyen d'une alêne (ou d'un objet pointu semblable), percez un trou dans le gabarit, puis dans le mur pour marquer clairement chaque emplacement. Une fois tous les emplacements de montage clairement indiqués au mur, retirez les gabarits du mur.

D Assemble. Drive drywall anchor at each location marked in the previous step (D1). Assemble mounting hardware by screwing in one spacer (D2), one dual lock hook (D3) and one screw (D4) to each drywall anchor.
Ensamble. Inserte un anclaje de pared de yeso en cada ubicación marcada en la etapa anterior (D1). Ensamble el herraje de montaje atornillándolo a cada anclaje de pared de yeso en un espaciador (D2), un gancho de doble seguro (D3) y un tornillo (D4).
Assemblez. Placez un ancrage mural à chaque emplacement marqué à l'étape précédente (D1). Assemblez la quincaillerie de montage en vissant une cale (D2), un double crochet de verrouillage (D3) et une vis (D4) dans chaque ancrage mural.

02 Leveling of dual lock hooks. It is essential for the aesthetics of the complete installation that all dual lock hooks are leveled in the same Z-Plane. Find the most protruding point of the wall to start from.
Nivelación de los ganchos de doble seguro. Es esencial por la estética de la instalación completa que los ganchos de seguro doble estén nivelados en el mismo plano-Z. Encuentre el punto más saliente de la pared.
Mise au niveau des doubles crochets de verrouillage. Pour assurer l'esthétique de l'installation, il est essentiel que tous les doubles crochets de verrouillage soient au niveau dans le même plan Z. Trouvez le point qui ressort le plus du mur.

A Set up laser level. Project a laser plane parallel to the wall surface and as close to the wall as possible (A1). Using a tape measure or similar measuring tool, determine which dual lock hook location protrudes from the wall surface the most. Make a mark on the wall to indicate which location protrudes the most.
Nota: It is important to make sure the laser plane is as parallel to the wall as possible!
Prepare el nivel láser. Proyecte un plano láser paralelo a la superficie de la pared y lo más cerca posible a la pared (A1). Con una cinta de medición o una herramienta similar de medición, determine cual ubicación del gancho de doble seguro es el que más sobresale de la superficie de la pared. Trace una marca en la pared para indicar cual ubicación sobresale más.
Nota: Es importante asegurarse que el plano láser esté lo más paralelo posible a la pared.
Configuration du niveau à laser. Projetez un plan laser parallèle au mur, le plus proche possible du mur (A1). Au moyen d'un ruban à mesurer ou d'un outil semblable, déterminez lequel des doubles crochets de verrouillage ressort le plus du mur. Faites une marque au mur pour indiquer l'emplacement qui ressort le plus du mur.
Remarque: Il est important de s'assurer que le plan laser soit le plus parallèle au mur possible.

B Level the dual lock hooks. A wall spacer must be behind each dual lock location, and only one wall spacer is provided per dual lock location. Measure the offset from each dual lock hook location to the laser level plane (B1). If the offset is larger than the dual lock hook location marked in the previous step, loosen the screw (B2) and insert the appropriate number of provided shim spacers to match the offset of the most protruding location (B3).
Nivele los ganchos de doble seguro. Un espaciador de pared debe estar detrás de cada ubicación con doble seguro, y sólo un espaciador de pared se provee por cada ubicación con doble seguro. Mida la desalineación desde la desde cada ubicación del gancho de doble seguro hasta el plano del nivel láser (B1). Si la desalineación es mayor que la ubicación del gancho de doble seguro marcado en el paso anterior, afloje el tornillo (B2) e inserte el número apropiado de espaciadores de laminillas provistos para que quede igual con la desalineación de la ubicación que más sobresale (B3).
Mettez les doubles crochets de verrouillage au niveau. Une cale murale doit être placée derrière chaque emplacement des doubles crochets de verrouillage, et une seule cale murale est fournie par emplacement. Mesurez le décalage entre chaque double crochet de verrouillage et le plan du niveau laser (B1). Si le décalage est supérieur à l'emplacement marqué pour le double crochet de verrouillage à l'étape précédente, desserrez la vis (B2) et insérez le nombre approprié de cales pour combler l'écart avec l'emplacement qui ressort le plus du mur (B3).

03 Mount the first panel. The first panel should be positioned as accurate as possible.
Monte el primer panel. El primer panel debe colocarse lo más exacto posible.
Montez le premier panneau. Le premier panneau doit être placé le plus précisément possible.

A Add marks. Add references to the panel and the wall to align the center of the dual lock hook and the panel (A1).
Añada marcas. Añada referencias al panel y a la pared para alinear el centro del gancho de doble seguro y el panel (A1).
Ajoutez des marques. Ajoutez des références au panneau et au mur pour aligner le centre du double crochet de verrouillage et du panneau (A1).

B Position and level the panel. When the first panel is level (B1) and in the proper position, a light strike with the side of a hand will pop the panel in place (B2). This light strike should be repeated at each dual lock hook location as marked on each panel.
WARNING: Panels are heavy and if dropped can cause serious injury. Follow safety instructions at the top of template. Use at least two people to lift and install panels. One person must hold the panel and level while a second person seats each dual lock hook location as marked on each panel.
Coloque y nivele el panel. Cuando el primer panel está a nivel (B1) y en la posición correcta, un ligero golpe con el canto de la mano hará saltar al panel a su sitio. Este ligero golpe debe repetirse en cada ubicación del gancho de doble seguro marcada en cada panel.
ADVERTENCIA: Los paneles son pesados y si llegan a caerse pueden producir graves lesiones. Siga las instrucciones de seguridad de la parte superior de la plantilla. Utilice al menos 2 personas para levantar e instalar los paneles. Una persona debe sostener el panel y el nivel mientras una segunda persona asienta cada ubicación del gancho de doble seguro como marcado en cada panel.
Positionnez le panneau et mettez-le de niveau. Lorsque le premier panneau est de niveau (B1) et dans la position appropriée, il suffit de frapper légèrement le panneau avec le côté de la main pour le mettre en place (B2). Il faut répéter cette opération à chaque emplacement de double crochet de verrouillage indiqué sur chaque panneau.
AVERTISSEMENT: Les panneaux sont lourds. Un panneau qui tombe ou qui est échappé peut causer de graves blessures. Suivez les directives de sécurité dans le haut du gabarit. Au moins deux personnes sont nécessaires pour soulever et installer les panneaux. Une personne doit tenir le panneau de niveau pendant que la seconde personne le fixe à chaque double crochet de verrouillage indiqué sur chaque panneau.

C Install remaining panels. Using the magnetic spacer tool provided to maintain the proper gap between adjacent panels, install the remaining panels in the layout required (C1). One spacer tool in each corner is recommended (C2). Be sure to lightly strike each dual lock hook location before moving on to the next panel.
Instale los paneles restantes. Con la herramienta espaciadora magnética provista para mantener el espacio adecuado entre paneles adyacentes, instale los paneles restantes según la disposición requerida (C1). Se recomienda una herramienta espaciadora en cada esquina (C2). Asegúrese de golpear ligeramente cada ubicación del gancho de doble seguro antes de m al panel siguiente.
Installez les autres panneaux. En vous servant de l'outil d'espacement magnétique fourni pour conserver l'écart approprié entre les panneaux adjacents, installez les autres panneaux selon la disposition appropriée (C1). On recommande de placer un outil d'espacement dans chaque coin (C2). Assurez-vous de frapper légèrement chaque emplacement de double crochet de verrouillage avant de passer au panneau suivant.

D Need to make adjustments? If a panel is not positioned properly, it is possible to remove the panel and try again. Grasp the edge of the panel with both hands adjacent to each dual lock hook location (starting in the corner) and give it a sharp tug away from the wall (D1). After one dual lock hook has been popped loose, move on to the next one until the panel is free. Dual lock hooks can be connected and disconnected several times if required.
¿Necesita hacer regulaciones? Si el panel no está colocado correctamente, es posible retirar el panel e instalarlo de nuevo. Agarre con ambas manos el borde del panel adyacente a cada ubicación del gancho de doble seguro (empezando en la esquina) y dé un fuerte tirón hacia fuera de la pared (D1). Luego que un gancho de doble seguro ha saltado aflojándose, vaya al siguiente hasta que el panel quede libre. Los ganchos de doble seguro pueden conectarse y desconectarse varias veces si se requiere.
Besoin de régler? Si un panneau n'est pas bien placé, il est possible de l'enlever pour essayer de nouveau. Agrippez le bord du panneau à deux mains, places de chaque côté d'un double crochet de verrouillage (en commençant dans le coin) et écartez vivement le panneau du mur (D1). Après avoir dégagé un des doubles crochets de verrouillage, passez au suivant jusqu'à ce que le panneau soit dégagé. Il est possible de fixer et de démonter les doubles crochets de verrouillage à plusieurs reprises au besoin.

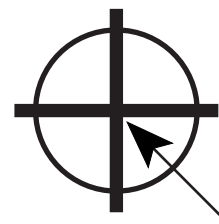
If you have a problem, question, or request, call your local dealer, or Steelcase Line 1 at 888.STEELCASE (888.783.3522) for immediate action by people who want to help you.

Si tiene algún problema, pregunta o pedido, llame a su distribuidor local, o a la línea 1 de Steelcase al 888.STEELCASE (888.783.3522) para una respuesta inmediata de parte de quienes desean ayudarle.

Si vous avez un problème, une question à poser ou une requête à faire, appelez votre concessionnaire local ou Steelcase, ligne 1, au numéro 888.STEELCASE (888.783.3522) pour obtenir une action immédiate de personnes prêtes à vous aider.

572mm

Drill inside each cross
Taladre en el interior de cada cruz
Percer au centre de chaque croix



572mm

Drill inside each cross
Taladre en el interior de cada cruz
Percer au centre de chaque croix

